

CHINESE BAPTIST CHURCH
OF ORANGE COUNTY

橙縣華人浸信會
國語堂崇拜

Dec 18, 2022

CALL TO WORSHIP

宣召

2022年教會主題經文

太28:18-20

18. 耶穌進前來，對他們說：天上地下所有的權柄都賜給我了。
19. 所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。
20. 凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。

OPENING PRAYER

禱告

SINGSPIRATION

詩歌頌讚

普世歡騰

1. 普世歡騰！救主下降！

大地接他君王；

惟願眾心，預備地方，

諸天萬物歌唱，

諸天萬物歌唱，

諸天，諸天萬物歌唱。

2. 普世歡騰！主治萬方！

民眾都當歌唱；

沃野，洪濤，山石，平原，

響應歌聲嘹亮，

響應歌聲嘹亮，

響應，響應歌聲嘹亮。

3. 罪惡憂愁不容再長，
世途荊棘消亡；
化詛為恩，無遠弗達，

到處主澤流長，

到處主澤流長，

到處，到處主澤流長。

4. 主藉真理，恩治萬方，
要使萬邦證明，
我主公義無限光榮，

主愛奇妙莫名，

主愛奇妙莫名，

主愛，主愛奇妙莫名。

榮耀羔羊

榮耀啊 榮耀羔羊

配得一切讚美 尊崇敬拜

榮耀啊 榮耀羔羊

至聖至潔榮光 充滿全地

萬物俯伏跪拜 萬口宣揚
昔在今在永在 全能主宰
頌讚能力愛戴 歸寶座羔羊
全地唱 全地唱哈利路亞

榮耀啊 榮耀羔羊

配得一切讚美 尊崇敬拜

榮耀啊 榮耀羔羊

至聖至潔榮光 充滿全地

萬物俯伏跪拜 萬口宣揚
昔在今在永在 全能主宰
頌讚能力愛戴 歸寶座羔羊
全地唱 全地唱哈利路亞

前來敬拜

哈利路亞 哈利路亞

前來敬拜永遠的君王

哈利路亞 哈利路亞

大聲宣告主榮耀降臨

榮耀尊貴 能力權柄歸於祢

祢是我的救主 我的救贖

榮耀尊貴 能力權柄歸於祢

祢是配得 祢是配得

祢是配得我的敬拜

榮耀尊貴 美麗無比

神的兒子 耶穌我的主

榮耀尊貴 美麗無比

神的兒子 耶穌我的主

哈利路亞 哈利路亞

前來敬拜永遠的君王

哈利路亞 哈利路亞

大聲宣告主榮耀降臨

榮耀尊貴 能力權柄歸於祢

祢是我的救主 我的救贖

榮耀尊貴 能力權柄歸於祢

祢是配得 祢是配得

祢是配得我的敬拜

榮耀尊貴 美麗無比

神的兒子 耶穌我的主

榮耀尊貴 美麗無比

神的兒子 耶穌我的主

圣洁归于祢

耶稣祢名 超乎万名之名

在世上无一人能相比

耶稣所有权柄尊荣归于祢

齐宣告 让世界都知道

圣洁圣洁 圣洁归于祢

荣耀荣耀 归于主圣名

圣洁圣洁 圣洁归于祢圣名

万膝跪拜 还要敬拜我主

万国万邦 万口承认
耶稣基督是荣耀君王
万国万邦 万口承认
耶稣基督是荣耀君王

圣洁圣洁 圣洁归于祢

荣耀荣耀 归于主圣名

圣洁圣洁 圣洁归于祢圣名

万膝跪拜 还要敬拜我主

耶稣称名 超乎万名之名

在世上无一人能相比

耶稣所有权柄尊荣归于祢

齐宣告 让世界都知道

圣洁圣洁 圣洁归于祢

荣耀荣耀 归于主圣名

圣洁圣洁 圣洁归于祢圣名

万膝跪拜 还要敬拜我主

万国万邦 万口承认
耶稣基督是荣耀君王
万国万邦 万口承认
耶稣基督是荣耀君王

圣洁圣洁 圣洁归于祢

荣耀荣耀 归于主圣名

圣洁圣洁 圣洁归于祢圣名

万膝跪拜 还要敬拜我主

Pastoral Prayer

牧禱

Family News

家訊



教會網站<http://cbcoc.org>
首頁最下面選擇“Give
online”. 根據提示選擇信
用卡或支票帳戶及指定項
目即可完成。
教堂不傳奉獻袋，請將奉
獻放在後面的奉獻箱裡。



網上及教堂奉獻

代禱事宜：

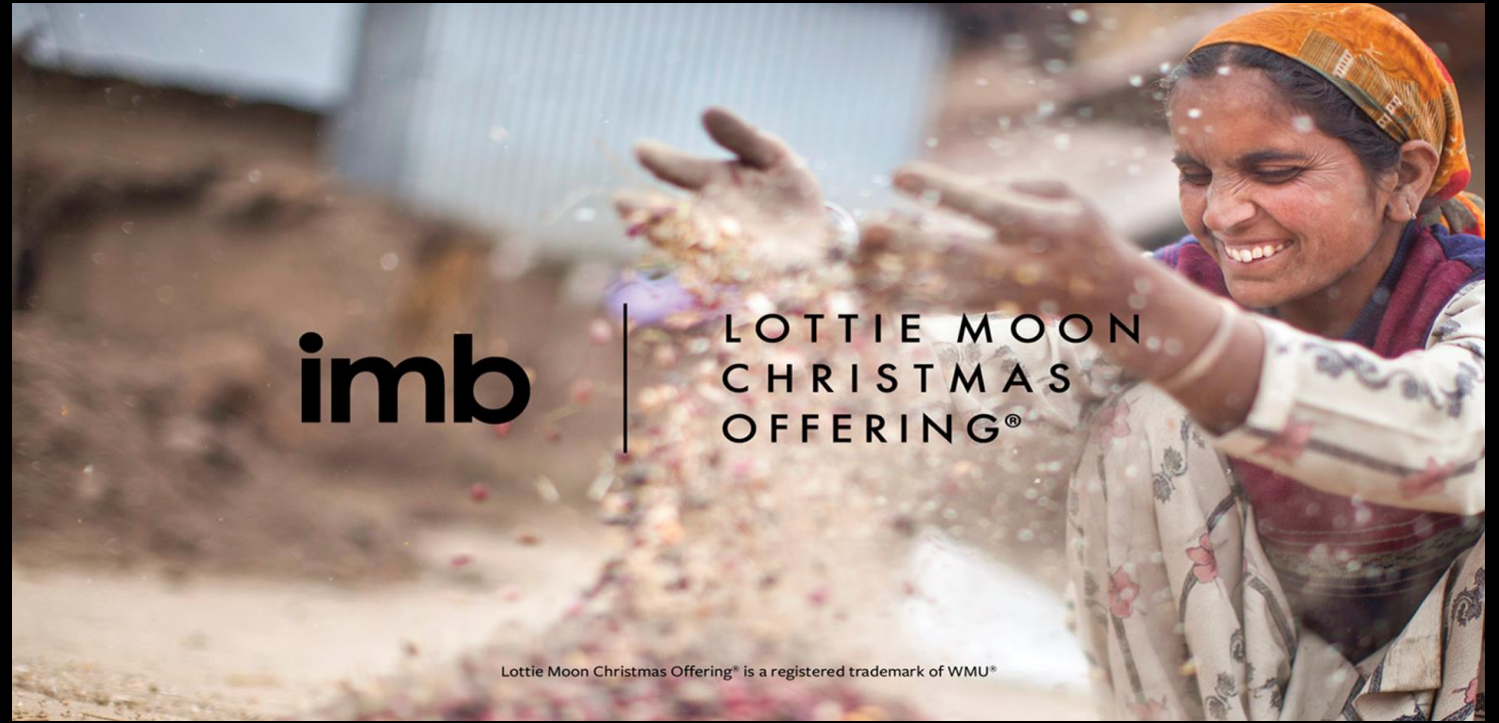


- 請為聘請兒童事工传道禱告；
- 求主繼續扶持和醫治身體有軟弱有疾病的弟兄姐妹；
- 求主繼續建造、復興、使用教會。

本期主日學： Oct 23 2022- Jan15, 2023

- | | |
|---------------|-------------|
| 1. 加拉太書 | Jay Yang |
| 2. 新約概覽 | Laura Chiu |
| 3. 基督徒與政府 | Esther Yuan |
| 4. 從舊約概覽看神的救贖 | Tai Hwa |
| 5. 為人父母 | Lois Keng |
| 6. 基要真理/受洗/會員 | Alex/Derek |

慕拉第聖誕 宣教奉獻



2023年奉獻目標是30,000美元, 您的捐獻100%將奉獻給禾場的IMB宣教士, 也請為IMB的3500多位的宣教士代禱。

黎麗荷(Helen Chiu) 追思禮拜



Helen 姐妹12月6日安息主懷。她的追思禮拜將於12月27日星期二上午9點在Forest Lawn Cemetery的Patriots Chapel (4471 Lincoln Ave, Cypress, CA 90630)舉行, 下葬禮隨後, 求主安慰所有家屬。

會員大會:



MEMBERS'
MEETING

今天下午1:30在大堂舉行實體會員大會,請所有會員務必提前掃碼註冊,準時出席,行使您的權利,履行您的義務。

詩班獻詩

Choir

“主救贖將臨”

主救贖將臨

Salvation Will Come

Stan Pethel 高蔡慧君 譯
獻詩: 國語堂詩班 Mandarin Choir
CCLI # 144714



祂降生悄然無人知，
沒有盛大歡迎慶典，
不在那富豪家庭王宮大院，
在那偏遠安靜小城，

Not with great fanfare will it come,
Un-noticed by most every one,
Not in a great and royal place of renown,
But in this sleepy little town.

唯有牧人前來朝見，
祂是神賜寶貴禮物，
奇妙救贖由這嬰孩開始；
神的愛由天賜下。

With only shepherds there to see,
This wondrous gift of heav'n is He,
With this one child the miracle began;
Heaven's love came down to man.

因主救贖將臨，
有明星照耀夜空；
星光下聖嬰安眠，
新生命從此展開。

For salvation will come,
and a star will light the sky;
For new life has here begun,
with a new-born's quiet cry.



古時先知早預言
有至聖者將要來；
這應許快要應驗，
因主救贖將臨。

As foretold so long ago
of the coming holy one;
Now this promise we behold
for salvation will come.

我們來朝拜新生王，
天使高天讚美頌揚，

鳴 -----

As shepherds watch and angels sing,
as we adore the heav'nly King,

Oo-----



有榮美光彩映在祂臉上；
這恩典主賜予萬邦。

with glory shining brightly from his face;
We celebrate this gift of grace.



今我們心充滿歡喜，
將這佳音存在心底，

鳴 -----

Now with rejoicing we depart,
with revelations in our heart,

Oo-----

快快傳報給世界萬百姓，

鳴 -----

分享主救贖宏恩。

To all the people of world we go,

Oo-----

share this news that all may know.



因主救贖將臨，
有明星照耀夜空；
星光下聖嬰安眠，
新生命從此展開。

For salvation will come,
and a star will light the sky;
For new life has here begun,
with a new born's quiet cry.

古時先知早預言
有至聖者將要來；
這應許快要應驗，
因主救贖將臨。



As foretold so long ago
of the coming holy one;
Now this promise we behold
for salvation will come.

因主救贖將臨，
有明星照耀夜空；
星光下聖嬰安眠，
新生命從此展開。

For salvation will come,
and a star will light the sky;
For new life has here begun,
with a new-born's quiet cry.

古時先知早預言
有至聖者將要來；
這應許快要應驗，
因主救贖將臨。

As foretold so long ago
of the coming holy one;
Now this promise we behold
for salvation will come.

主 救 贖 將 臨....
將 臨。

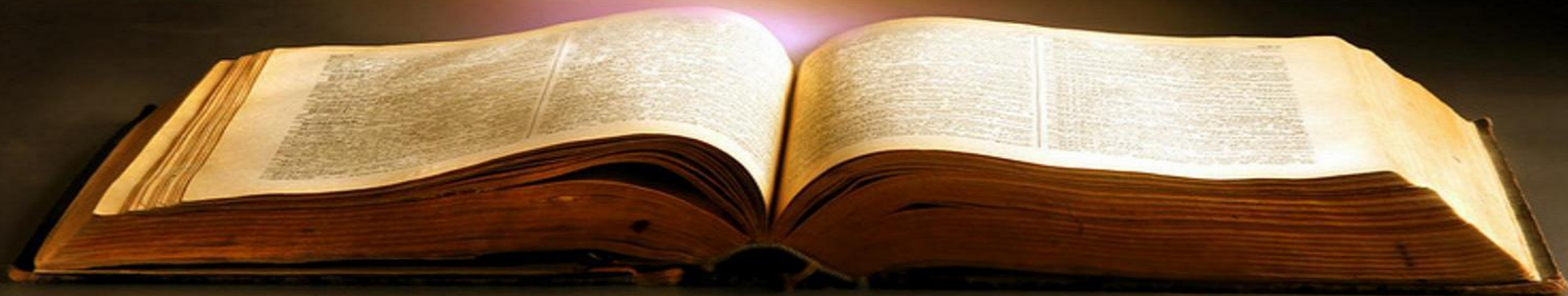
Salvation will come.
Will come.



Scripture

讀經

約8:31-38



31. 耶穌對信他的猶太人說：你們若常常遵守我的道，就真是我的門徒；

32. 你們必曉得真理，真理必叫你們得以自由。

33. 他們回答說：我們是亞伯拉罕的後裔，從來沒有作過誰的奴僕，你怎麼說你們必得自由呢？

34. 耶穌回答說：我實實在在的告訴你們，所有犯罪的就是罪的奴僕。

35. 奴僕不能永遠住在家裡;兒子是永遠住在家裡。

36. 所以天父的兒子若叫你們自由,你們就真自由了。

37. 我知道你們是亞伯拉罕的子孫,你們卻想要殺我,因為你們心裡容不下我的道。

38. 我所說的是在我父那裡看見的;你們所行的是在你們的父那裡聽見的。

Sermon

信息

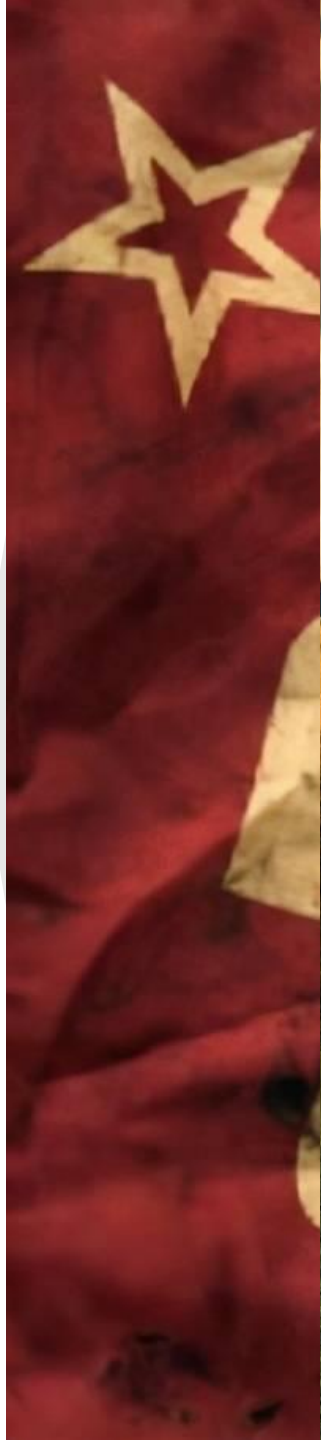
“得真自由”

孟德奎傳道

得真自由



12182022CBCOC國語主日



一、真自由來自於知曉神的道；

約翰福音8：31-32

耶穌對信他的 猶太人說：「你們若常常遵守我的道，就真是我的門徒；你們必曉得真理，真理必叫你們得以自由。」



38彼拉多說：「真理是什麼呢？」



使徒行傳16：25-26
約在半夜，保羅和西拉禱告，唱詩讚美神，眾囚犯也側耳而聽。忽然，地大震動，甚至監牢的地基都搖動了，監門立刻全開，眾囚犯的鎖鏈也都鬆開了。

二、真自由無關乎我們而在於神祂自己；

約翰福音8：33-36

33他們回答說：「我們是亞伯拉罕的後裔，從來沒有作過誰的奴僕。你怎麼說『你們必得以自由』呢？」 34耶穌回答說：「我實實在在地告訴你們，所有犯罪的就是罪的奴僕。 35奴僕不能永遠住在家裡；兒子是永遠住在家裡。 36所以天父的兒子若叫你們自由，你們就真自由了。



把你們貧困的、勞累的、窮愁潦倒而渴望呼吸自由空氣的人們，把你們那些漂泊無依者，都送到我這裡來。

——Emma Lazarus

We hold these truths to be self-evident,
that all men are created equal, that they
are endowed by their Creator with certain
unalienable Rights, that among these are
Life, Liberty, and the pursuit of Happiness.
我們認為這些真理是不言而喻的：人人生而平
等，造物者賦予他們若干不可剝奪的權利，其
中包括生命權、自由權和追求幸福的權利。

——獨立宣言

三、真自由需要我們真正有謙卑的心；

約翰福音8：37-38

我知道你們是 亞伯拉罕 的子孫，你們卻想要殺我，因為你們心裡容不下我的道。我所說的是在我父那裡看見的；你們所行的是在你們的父那裡聽見。



列王紀下 5:15

乃縵帶著一切跟隨他的人，回到神人那裡，站在他面前，說：「如今我知道，除了以色列之外，普天下沒有神。現在求你收點僕人的禮物。」

路加福音 17:10

這樣，你們做完了一切所吩咐的，只當說：
『我們是無用的僕人，所做的本是我們應分做的。』

Response Hymn

回應詩歌

“普世歡騰”

普世歡騰

1. 普世歡騰！救主下降！

大地接他君王；

惟願眾心，預備地方，

諸天萬物歌唱，

諸天萬物歌唱，

諸天，諸天萬物歌唱。

2. 普世歡騰！主治萬方！

民眾都當歌唱；

沃野，洪濤，山石，平原，

響應歌聲嘹亮，

響應歌聲嘹亮，

響應，響應歌聲嘹亮。

3. 罪惡憂愁不容再長，
世途荊棘消亡；
化詛為恩，無遠弗達，

到處主澤流長，

到處主澤流長，

到處，到處主澤流長。

4. 主藉真理，恩治萬方，
要使萬邦證明，
我主公義無限光榮，

主愛奇妙莫名，

主愛奇妙莫名，

主愛，主愛奇妙莫名。

New Friends

新朋友介紹

DOXOLOGY

三一頌

讚美真神萬福之根
世上萬民讚美主恩
天使天軍讚美主名
讚美聖父聖子聖靈 阿們！

Praise God, from whom all blessings flow Praise
Him, all creatures here below Praise Him above, ye
heavenly host Praise Father, Son, and Holy Ghost
Amen!

Benediction

祝禱

請弟兄姐妹們

聚會結束會走西邊側門，以免打擾英文堂的聚會。